



٢٠٠٥١٢٠٤٢٢٠٩٦

٢٦ تموز، ٢٠٠٥
ص.ر/هـ ٥٢٥٤/٥

السادة/ هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان-الأردن

SEMI ANNUAL - ZARA - 28-7-2005

تحية واحتراما وبعد،

الموضوع: البيانات المالية المرحلية الموحدة
لشركة زارة للاستثمار (القابضة) كما في ٣٠ حزيران/٢٠٠٥

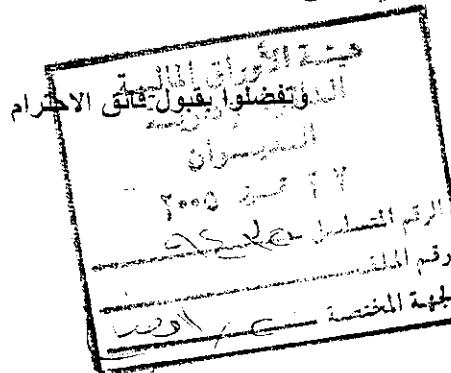
ارفق طيًّا البيانات المالية المرحلية الموحدة لشركة زارة للاستثمار (القابضة) كما في ٣٠ حزيران/٢٠٠٥ مع تقرير مراجعة مدققي حسابات الشركة حولها راجياً بيان ما يلي:

- ١- بلغ مجموع الإيرادات التشغيلية للشركة كما في ٣٠ حزيران/٢٠٠٥ ٢٠٠٥٦٣٠ ما قيمته (٢٥,٦٩٩,٣٨٠) دينار أي بزيادة بلغت نسبتها ٣٣,٣% عن مثيلاتها لنفس الفترة من العام الماضي.
- ٢- بلغ مجموع صافي الإيرادات التشغيلية للشركة كما في ٣٠ حزيران/٢٠٠٥ ١٠٠٩٢٥,٧٤٨ ديناراً أي بزيادة بلغت نسبتها ٦٠,٥% عن مثيلاتها لنفس الفترة من العام الماضي.
- ٣- بلغ صافي أرباح الشركة لنفس الفترة بعد الضريبة وبعد حسم حقوق الأقلية (٢,٥٢٢,٨٨٢) دينار مقارنة بخسارة لنفس الفترة من العام الماضي بلغت (٣,٢١٤,٢٥٩) ديناراً.
- ٤- ويعد التحسن في الأداء المالي للشركة إلى التحسن في النشاط السياحي وعلى وجه الخصوص قطاع الفنادق في المملكة سواء من حيث نسبة الإشغال أو من حيث معدل أسعار الغرف علماً بأن الشركة تملك وتدير حالياً الفنادق التالية وهي جميعاً من فئة الخمس نجوم:

عدد الغرف	
٤٤٠	
٣١٦	
٩٠	
٣٤٠	
٢٣٥	
١٤٤	
١٨٣	
٩٠	
	١٨٣٨

- ١- فندق الانترنت/الأردن
- ٢- فندق جراند حياة عمان
- ٣- برج حياة
- ٤- فندق الموفنبيك /البحر الميت
- ٥- فندق الموفنبيك/ العقبة
- ٦- شقق ايلا/العقبة * (سيتم تشغيلها مطلع شهر أيولو المقبل)
- ٧- فندق الموفنبيك/ البتراء
- ٨- فندق قلعة النبطي / وادي موسى

صالح الرفاعي
المدير العام



المجموع

مرفق: البيانات المالية

شركة زارة للاستثمار م.م. (شركة قابضة)

ص.ب: ٥٣١٥ عمان ١١١٨٣الأردن هاتف: ٩٦٢-٦-٤٦٤٦٧٨١ فاكس: ٩٦٢-٦-٤٦٤٦٧٨٢

E-mail : zara@go.com.jo

Web Site : www.zaraholding.com

(2)

شركة زارة للاستثمار المساعدة العامة المحدودة

(شركة فاضة)

البيانات المالية المدققة الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

المحاسبون المتحدون

محاسبون قانونيون

صندوق بريد: ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣
الملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٥٥٢٦١١١
٥٥٢٧٦٦٦
فاكس: ٥٥٣٨٣٠٠

الى مساهمي

شركة وزارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة لشركة وزارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ وبيانات الدخل، التغيرات في حقوق الملكية والتندفات النقدية الموحدة لستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا براجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة (رقم ٢٤٠٠) والذي ينطوي على عمليات المراجعة، ويطلب هذا المعيار أن نقوم بتحقيق وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية الموحدة خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسى على القيام بإجراءات تحليلاً للعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في الشركة ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التأكيد، لم نقم بتحقق هذه البيانات المالية الموحدة ولذلك فأننا لا نبني رأينا حولها.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يستتر انتباها أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة لا تضرر بعدها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لأسس إعداد البيانات المالية الواردة في إيضاح (٢).

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٠٠٥ تموز ٢٣

المحاسبون المتحدون
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

شركة وزارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)

الميزانية العامة الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥

٣١ كانون الأول ٢٠٠٤
٢٠٠٤
الأول
ديسمبر

٣٠ حزيران ٢٠٠٥
٢٠٠٥
ديسمبر

١٠٣٠١١	١٠٣٠١١
٤٤٦٢٣٩٩	٤٤٦٢٣٩٩
١٤٧٧٠١٧	١٤٧٧٠١٧
١٧٧٧٠٠	١٧٧٧٠٠
٤٢٧٧٢٦٤	٤٢٧٧٢٦٤
٢٠٦٩٤٨٨٢	٢٠٦٩٤٨٨٢
١٢٣١٣٨٣٦	١٢٣١٣٨٣٦
٢١٩٤٩٩٢٣	٢١٩٤٩٩٢٣
١٥٩٦٦٥١	١٥٩٦٦٥١
١٩٥٥٢٠٢٩٢	١٩٥٥٢٠٢٩٢
٢٠٢٦٣٤٣٩	٢٠٢٦٣٤٣٩

الموجودات

موجودات متداولة -

نقد في الصندوق ولدي البنوك

ذمم مدينة

بضاعمة

استثمارات محتفظ بها للمتاجرة

أرصدة مدينة أخرى

مجموع الموجودات المتداولة

استثمارات متوفرة للبيع

مشاريع تحت التنفيذ

موجودات ثابتة (بالصافي)

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

مطلوبات متداولة -

بنوك دائنة

أقساط قروض طويلة الأجل تستحق خلال عام

اسناد قرض قصيرة الأجل

ذمم دائنة

أرصدة دائنة أخرى

مجموع المطلوبات المتداولة

قرض طويلة الأجل

اسناد قرض

مطلوبات أخرى طويلة الأجل

مجموع المطلوبات

حقوق الملكية -

رأس المال المدفوع

احتياطي اجباري

احتياطي اختياري

التغير المترافق في القيمة العادلة للاستثمارات

خسائر مترافقه

صافي ربح الفترة

صافي حقوق الملكية العادلة لمساهمي الشركة

حقوق الأقلية

صافي حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وصافي حقوق الملكية

تقراً هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق

شركة وزارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)

بيان الدخل الموحد

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥

<u>٣٠ حزيران ٢٠٠٤</u> <u>دينار</u>	<u>٣٠ حزيران ٢٠٠٥</u> <u>دينار</u>	<u>لإضاحات</u>	
١٩٤٠٧ ر.د ٢٨٤٤٠٧	٢٥٦٩٩ ر.د ٣٨٠	٣	الإيرادات التشغيلية
(١٢٤٧٨ ر.د ٢٩٢)	(١٤٧٧٣ ر.د ٣٢)	٣	النفقات التشغيلية
٦١١٥ ر.د ٨٠٦	١٠٧٤٨ ر.د ٩٢٥	٣	صافي الإيرادات التشغيلية
(٨٤٧٦٣٩)	(١٠٨١٠ ر.د ٩٥٩٠)		يتناول: مصاريف إدارية وعمومية
٢٣٨٠٨٨	١٠٠٨٩٥٨		يضاف: إيرادات أخرى
٦٥٦٤ ر.د ١٩٦	١٠٨٥٣ ر.د ١١٦		صافي الربح من العمليات
(٢٣٨٥٥)	(١٠٨٩٩ ر.د ١٠٨)		صافي مصاريف تمويلية
-	١٥٠٩٠		الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المحافظ بها المتاجرة
-	٩٩٤٣٩٧		صافي أرباح بيع استثمارات
٣٢١٠٣٢ ر.د	٩٣٠٥ ر.د ٩٩٩		صافي ربح الفترة قبل الاستهلاكات وحقوق الأقلية
(٧٤٩٩ ر.د ١٠٢)	(٦٤٦٩ ر.د ١٣٦)		استهلاكات رسوم مختلفة
-	(٣٩٥٠)		
(٣٤٦٧ ر.د ٤٩١)	٣١٢٣ ر.د ١٨٦	٥	صافي ربح (خسارة) الفترة قبل ضريبة الدخل وحقوق الأقلية
-	(٢٥١١٩)		ضريبة الدخل
(٣٤٦٧ ر.د ٤٩١)	٣٠٩٨٠٦٧		صافي ربح (خسارة) الفترة بعد الضريبة
٧٧٢٠٨	(٥٧٥١٨٥)		حصة الأقلية من صافي (الربح) الخسارة
(٣٢١٤٢٥٩)	٢٥٢٢ ر.د ١١٢		صافي ربح (خسارة) الفترة العائد لمساهمي الشركة
فلس/دينار	٢٠٢٠ ر.د	٧	حصة السهم من صافي الربح (الخسارة)

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة فايتز)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجدة

للسنة أشير المتبعة في ٣٠ جويلان ٢٠١٩

نقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفقة

شركة وزارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)

بيان التدفقات النقدية الموحد

لسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥

٣٠ حزيران ٢٠٠٤	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
دينار	دينار	صافي ربح (خسارة) الفترة قبل ضريبة الدخل
(٤٦٧ رر٢٩١ رر٤٦٧)	٣١٨٦ رر١٢٣ رر٣	تعديلات -
٧٤٩٩ رر١٠٢ رر٢٤٥٦٢	٦٤٦٩ رر٨٣٦ رر٢٠٧٢ رر٣٠١	استيلاكت
(٧٠٤٧)	-	فوائد القروض ومصاريف بنكية
-	(٩٩٤ رر٣٩٧)	أرباح بيع موجودات ثابتة
-	(١٥٠ رر٩٠٠)	أرباح بيع استثمارات
٦٤٧ رر٢١٩ رر٦٤٧	١٠٨٦ رر٨٨٦ رر٦٥٩	التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المحافظ بها للمتاجرة
		التغير في الموجودات والمطابقات -
(١٢ رر٩٣٧)	(١٦١ رر١٧٧)	بضاعة
٢٥٢ رر١٣٦	(٢٤٦٧ رر٠٤١)	ذمم وارصدة مدينة
(٢٢٥ رر٣٣٩)	٥٥٦ رر٢٢٨	ذمم وارصدة دائنة
٦٣٣ رر٥٠٢	٨٧٩٨ رر٦٨٥	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
-	١٣٩٧ رر٥٦٤	بيع استثمارات في أسهم شركات
(٥٧٤ رر٠٠٠)	(١٠٠٠ رر١٦٨)	شراء استثمارات في أسهم وحصص شركات
(١٣١ رر٤٦١)	(١٣٩ رر٣٦٥)	موجودات ثابتة ومشاريع تحت الإنشاء
١٥٢٤٤	-	بيع موجودات ثابتة
(٢٠١٩ رر٨٨٧)	(٧٤٢ رر٩٦٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
(١٧٩ رر٢٦٤)	٨٤ رر٩٧٠	بنوك دائنة
(٦٢٢ رر٤٢٣)	(٥٢٦٥ رر٢٦٥)	قروض واسناد قرض
(٢٤٧٠ رر٨٨٢)	(٢٢٤٠ رر٢٣٤)	فوائد القروض ومصاريف بنكية
(٥١٧٢)	-	مطلوبات أخرى طويلة الأجل
(٣٢٨ رر٤٤١)	(٨٥٥ رر٥٢٩)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل
٧٨٥ رر١٧٩	(٨١٢)	صافي (النقص) الزيادة في النقد في الصندوق ولدى البنوك
٥٩١٨ رر١٦٠	١٠٣٦ رر٤٢٣	النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة
٥٠٩٧ رر٦٠٢	١٠٦١ رر٣٠٠	النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق

شركة وزارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)

بيانات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة

٣٠ حزيران ٢٠٠٥

(١) عام

تأسست شركة وزارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة) بتاريخ ١٠ أيار ١٩٩٤ وتمت زيادة رأس المال الشركة عدة مرات كان آخرها خلال عام ٢٠٠٠ حيث أصبح رأس المال ١٢٥,٠٠٠ دينار موزع على ١٢٥,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد. ومن غاياتها إدارة الشركات التابعة لها والمشاركة في إدارة الشركات الأخرى التي تساهم فيها وكذلك استثمار أموالها في الأسهم والسنديات والأوراق المالية وتقديم القروض والكافلات والتمويل للشركات التابعة لها. تمثل الشركة من خلال شركاتها التابعة العديد من الفنادق والمنتجعات المنتشرة في المملكة الأردنية الهاشمية (عمان، البحر الميت، البتراء، الحمة والعقبة)

بلغ عدد موظفي الشركة وشركاتها التابعة ٤٤٤ موظفاً كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥.

تم اقرار البيانات المالية من قبل مجلس ادارة الشركة بتاريخ ٢٣ تموز ٢٠٠٥.

(٢) اسس اعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصدرة عن مجلس معيار المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه السارية المفعول حتى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ وبناء على الأسس المحاسبية التي تم اعتمادها في اعداد اخر بيانات مالية مدققة للشركة.

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معايير تقارير مالية دولية جديدة بالإضافة إلى تعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة والتي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٥ والتي لم يتم تطبيقها حتى تاريخ البيانات المالية المرحلية المرفقة ولم يتم تحديد الأثر المالي الناتج عن تطبيقها.

قامت الشركة بتطبيق معيار التقارير المالية الدولية رقم -٣٩- الأدوات المالية - التحقق والقياس اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٥ وبناءً على ذلك فقد تم إعادة تصنيف جزء من استثمارات الشركة إلى استثمارات محفظة بها للمتاجرة. نتج عن تطبيق هذا المعيار زيادة أرباح الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ بمبلغ ٩٠٠,١٥٠ دينار. لم يتم تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة الأخرى وبالتالي لم يتم تحديد الأثر المالي الناتج عن تطبيقها.

(٣) صافي الإيرادات التشغيلية

يمثل هذا البند ما يلي:

المجموع	قطاعات أخرى	قطاع الفنادق	*
دينـار	دينـار	دينـار	
٢٥٠٥ دينـار - ٣٠ حزيران	٥٣١٣٣٤ دينـار (٢٦٨٢٨)	٦٤٠١٦٨ دينـار (١٤٣٤٤)	الإيرادات التشغيلية النفقات التشغيلية
١٠٩٢٥ دينـار	٢٦٢٠٤٦	١٠٦٦٢ دينـار	صافي الإيرادات التشغيلية
١٩٥٥٢ دينـار ٧٧١٠٩ دينـار ٦٤٦٩ دينـار	١٧٩٦٠ دينـار ٢٣٨٤ دينـار ٢٨٩٨٥ دينـار	١٧٧٥٥٩ دينـار ٧٤٧٢٤ دينـار ٦٤٨٤ دينـار	معلومات أخرى - موجودات القطاع مطلوبات القطاع استهلاكات

* يمثل صافي الإيرادات التشغيلية للفنادق ما يلي:

الرُّزْنَة	حِيَة	فُنْدُقْ جِرَان	فُنْدُقْ بِلْتُرْكُوْنِسْتَان
دينـار	دينـار	دينـار	دينـار
٢٥٠٤٦ دينـار	٦٨٥٥ دينـار	١٣٧٧٨٧ دينـار	٧٠٩٨٥ دينـار
٢٥٠٥٩ دينـار	٢٦٢٦ دينـار	١٩٢٢٩١ دينـار	٤٧٤٢٨ دينـار
(١٤٣٤٤ دينـار)	(٢٣٨٤ دينـار)	(١٧٧٥٥٩ دينـار)	(٢٦٨٢٨ دينـار)
١٠٦٦٢ دينـار	٢٠٥٢ دينـار	٢١١٧ دينـار	٤٦٨٢ دينـار
٣٠ حزيران	٤٢٥٥ دينـار	٤٨٥٩٥ دينـار	١٠٦٦٢ دينـار
	٢٠٠٥ دينـار	٢٠٠٥ دينـار	٢٠٠٥ دينـار

* قررت الادارة خلال عام ٢٠٠٢ تجميد العمل في فندق موفنبيك قلعة النبطي اعتباراً من ١٠ كانون الثاني ٢٠٠٣ حيث بلغت صافي الموجودات مبلغ ٢٠٧٤ دينـار ٣٢١ دينـار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥.

تشتمل معلومات قطاع الفنادق على موجودات ومطلوبات واستهلاكات مركز حياة ومركز زارة.

المجموع	قطاعات أخرى	قطاع الفنادق	*
دينـار	دينـار	دينـار	
١٢٤٧٨ دينـار (١٢٢٩٢ دينـار)	٣٦١١٩ دينـار (٣٦٦١ دينـار)	١٨٥٢٥٥٨ دينـار (١٢١٥٥ دينـار)	الإيرادات التشغيلية النفقات التشغيلية
١١٤٩٠٧ دينـار	٤٠٦٣٩٨ دينـار	٢١١٧ دينـار	صافي الإيرادات التشغيلية
١٠٦٦٢ دينـار	٤٢٥٥ دينـار	٤٨٥٩٥ دينـار	معلومات أخرى - موجودات القطاع مطلوبات القطاع استهلاكات
٣٠ حزيران	٤٢٣٤٤٠ دينـار	٤٣٦٦٦ دينـار	

يمثل صافي الإيرادات التشغيلية للفنادق ما يلي:

(٤) الاحتفاظات القانونية

لم تقم الشركة باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه البيانات بيانات مرحلية.

(٥) ضريبة الدخل

لم يتم احتساب ضريبة الدخل للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ للشركة ولبعض الشركات التابعة بسبب زيادة المصاريق عن الإيرادات الخاضعة للضريبة أو بسب وجود خسائر متراكمة من سنوات سابقة وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم ١٩٨٥ لسنة ٥٧.

تمثل ضريبة الدخل المستحقة قيمة ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال بعض الشركات التابعة.

(٦) التزامات محتملة

على الشركة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل في كفالات بقيمة ٢٥٥٢٦٢ دينار.

(٧) حصة النسبه من صافي الربح